

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Российской Федерацией и Европейским союзом об участии Российской Федерации в военной операции Европейского союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР)

Постановление · № 769 · от 22.10.2008 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ОТ 22 ОКТЯБРЯ 2008 Г. № 769

МОСКВА

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Российской Федерацией и Европейским союзом об участии Российской Федерации в военной операции Европейского союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР)

В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Российской Федерацией и Европейским союзом об участии Российской Федерации в военной операции Европейского союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР) (прилагается).

Представить Президенту Российской Федерации предложение о подписании указанного Соглашения со следующим заявлением:

"Российская Федерация, присоединяясь к операции Европейского союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР), осуществляемой согласно Плану совместных действий 2007/677/CFSP от 15 октября 2007 г., будет принимать меры к тому, чтобы по возможности, насколько это позволяет ее внутренняя правовая система, отказываться от предъявления претензий любому другому государству, участвующему в операции Европейского союза, в случае смерти либо причинения вреда здоровью своего персонала или повреждения либо утраты какого-либо имущества, находящегося в ее собственности и используемого в ходе операции Европейского союза, если такие смерть, вред здоровью, повреждения или утрата:

были причинены персоналом государств, участвующих в операции Европейского союза, при выполнении им своих обязанностей в связи с этой операцией, за исключением случаев грубой небрежности или преднамеренного неправомерного поведения, или

явились следствием использования в операции Европейского союза какого-либо имущества, находящегося в собственности государств, участвующих в этой операции, за исключением случаев грубой небрежности или преднамеренного неправомерного поведения персонала указанных государств, использующего это имущество."

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Российской Федерацией и Европейским союзом об участии Российской Федерации в военной операции Европейского союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР)

Российская Федерация, с одной стороны, и Европейский союз, с другой стороны, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание:

резолюцию Совета Безопасности ООН 1778 (2007), разрешающую Европейскому союзу

развертывание сил в Республике Чад и Центральноафриканской Республике,

принятие Советом Европейского союза Плана совместных действий 2007/677/CFSP от 15 октября

2007 г. о проведении военной операции Европейского союза в Республике Чад и в

Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР),

решения Комитета по политическим вопросам и вопросам безопасности CHAD/1/2008 от 13 февраля

2008 г. о согласии на участие третьих стран в военной операции Европейского союза в Республике

Чад и Центральноафриканской Республике и CHAD/2/2008 от 18 марта 2008 г. об учреждении

Комитета участников военной операции Европейского союза в Республике Чад и

Центральноафриканской Республике (с поправками, внесенными в них решением Комитета по

политическим вопросам и вопросам безопасности CHAD/3/2008 от 14 мая 2008 г.),

учитывая, что:

Генеральный секретарь Совета Европейского союза, Высокий представитель по общей внешней

политике и политике в области безопасности Европейского союза в письме от 7 декабря 2007 г.

предложил Российской Федерации рассмотреть возможность участия в операции Европейского

союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике,

Российская Федерация в письме от 23 апреля 2008 г. выразила свою готовность рассмотреть

возможность такого участия,

Генеральный секретарь Совета Европейского союза, Высокий представитель по общей внешней

политике и политике в области безопасности Европейского союза и Министр иностранных дел

Российской Федерации 29 апреля 2008 г. приняли совместное заявление о взаимодействии в

операциях по кризисному урегулированию,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Российская Федерация участвует в операции, осуществляемой Европейским союзом на основании резолюции Совета Безопасности ООН 1778 (2007) и в соответствии с Планом совместных действий 2007/677/CFSP от 15 октября 2007 г. о проведении военной операции Европейского союза в Республике Чад и Центральноафриканской Республике (ЕУФОР Чад/ЦАР) (далее - операция Европейского союза) и Планом операции от 18 января 2008 г., путем предоставления воинского формирования Вооруженных Сил Российской Федерации (далее - российский воинский контингент) для осуществления воздушных перевозок в интересах операции Европейского союза с соблюдением условий, предусмотренных статьей 6 настоящего Соглашения. Воздушные перевозки выполняются воздушными судами российского воинского контингента в целях обеспечения жизнедеятельности и безопасности персонала сил Европейского союза (ЕУФОР) и миссии ООН в Республике Чад и Центральноафриканской Республике и включают транспортировку этого персонала и грузов, а также работы по поиску и спасанию данного персонала.

2. Участие Российской Федерации в операции Европейского союза не затрагивает автономию Европейского союза в принятии решений.

3. Российская Федерация обеспечивает выполнение задач российским воинским контингентом в соответствии с:

Планом совместных действий 2007/677/CFSP от 15 октября 2007 г.;

любыми договоренностями, согласованными между Сторонами в рамках настоящего Соглашения.

4. Российская Федерация обеспечит соблюдение российским воинским контингентом Правил применения силы в операции Европейского союза в той мере, в какой они не противоречат законодательству Российской Федерации. О возможных ограничениях применения этих Правил, установленных Российской Федерацией, официально будет сообщаться командующему операцией Европейского союза.
5. Российская Федерация соглашается, что российский воинский контингент выполняет свои обязанности и осуществляет деятельность с соблюдением целей и мандата операции Европейского союза, как они предусмотрены в резолюции Совета Безопасности ООН 1778 (2007).
6. Российская Федерация вправе в любое время, после консультаций между Сторонами, прекратить свое участие в операции Европейского союза как по просьбе командующего операцией Европейского союза, так и по собственному решению. Российская Федерация своевременно информирует командующего операцией Европейского союза о любых изменениях, касающихся ее участия в операции Европейского союза.

Статья 2

1. Статус российского воинского контингента с момента его прибытия в район проведения операции Европейского союза определяется соглашениями о статусе сил, заключенными Европейским союзом с Республикой Чад, Центральноафриканской Республикой и Республикой Камерун.
2. Российская Федерация осуществляет юрисдикцию над российским воинским контингентом без ущерба для соглашений о статусе сил, указанных в пункте 1 настоящей статьи.
3. Представитель Российской Федерации принимает участие в процедурах урегулирования любых претензий, относящихся к российскому воинскому контингенту, как они предусмотрены в соглашениях о статусе сил, указанных в пункте 1 настоящей статьи.
4. Российская Федерация урегулирует претензии, связанные с участием российского воинского контингента в операции Европейского союза, со стороны российского воинского контингента или в отношении него. Российская Федерация принимает в соответствии со своими законами и правилами любые меры, в том числе судебного или дисциплинарного характера, в отношении российского воинского контингента.
5. Европейский союз обязуется обеспечить, чтобы его государства-члены сделали заявление в отношении отказа от претензий к Российской Федерации в связи с ее участием в операции Европейского союза, что должно быть сделано при подписании настоящего Соглашения.
6. Российская Федерация обязуется сделать заявление об отказе от претензий к любому государству, участвующему в операции Европейского союза. Заявление должно быть сделано при подписании настоящего Соглашения.
7. Статус персонала, направляемого в штаб операции Европейского союза в г. Париже (Французская Республика) согласно пункту 3 статьи 4 настоящего Соглашения, определяется договоренностями между компетентными органами Российской Федерации и Французской Республики.

Статья 3

1. Российская Федерация защищает секретную информацию Европейского союза, предоставленную ей в рамках операции Европейского союза, в соответствии с требованиями к защите секретной информации, установленными законодательством Российской Федерации. Для этих целей степени секретности Сторон соотносятся следующим образом:

Российская Федерация:

Европейский союз:

Совершенно секретно

Ограничительная пометка "Для служебного пользования", принятая в Российской Федерации, соответствует принятой в Европейском союзе степени секретности Европейского союза "RESTRAINT UE".

2. Российская Федерация принимает соответствующие меры для того, чтобы обеспечить защиту предоставленной ей в рамках операции Европейского союза секретной информации Европейского союза на уровне, эквивалентном уровню, предусмотренному основными принципами и минимальными стандартами защиты секретной информации Европейского союза, применяемыми в Европейском союзе, а именно Российская Федерация:

не использует предоставленную ей секретную информацию в иных целях, чем те, для которых эта секретная информация была предоставлена Европейским союзом;

не раскрывает такую информацию третьим сторонам без предварительного письменного согласия Европейского союза;

обеспечивает, чтобы доступ к предоставленной ей секретной информации разрешался только лицам, которым ознакомление с этой информацией необходимо для выполнения их официальных функций, и в отношении информации, имеющей степень секретности "Секретно" (CONFIDENTIEL UE) и выше, - лицам, которым оформлен допуск;

обеспечивает, чтобы все лица, которым необходим доступ к такой информации, до предоставления такого доступа инструктировались и отвечали требованиям правил по защите информации той степени секретности, какую имеет информация, к которой им должен быть предоставлен доступ;

обеспечивает, чтобы все помещения, участки здания, рабочие кабинеты, комнаты в здании, а также коммуникационные и информационные системы, в которых хранятся и (или) обрабатываются секретная информация или документы, были защищены соответствующими средствами физической защиты;

обеспечивает регистрацию предоставляемой ей секретной информации по ее получении в специальном реестре;

информирует Европейский союз обо всех случаях состоявшегося или предполагаемого разглашения или раскрытия предоставленной ей секретной информации. В таком случае Российская Федерация начинает расследование и принимает соответствующие меры для предотвращения повторения таких ситуаций.

3. С учетом степени секретности секретная информация передается по дипломатическим каналам, с помощью защищенных почтовых служб либо курьером.

4. В случае заключения между Российской Федерацией и Европейским союзом соглашения о защите секретной информации в контексте операции Европейского союза применяются положения настоящего Соглашения.

Статья 4

1. Российский воинский контингент находится под полным командованием Российской Федерации.

2. Российская Федерация делегирует командующему операцией Европейского союза право постановки задач российскому воинскому контингенту для выполнения целей, определенных в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, начиная с момента прибытия российского воинского контингента в район проведения операции. При планировании полетных заданий или принятии других решений, которые могут затрагивать российский воинский контингент, обеспечивается полное согласование таких решений со старшими военными представителями российского воинского контингента. Российская Федерация применительно к повседневному руководству операцией имеет те же права и обязанности, что и государства - члены Европейского союза,

принимающие участие в операции.

3. Российская Федерация назначает старших военных представителей, которые представляют российский воинский контингент в штабе операции Европейского союза в г. Париже (Французская Республика) и в штабе расположения сил Европейского союза в г. Абеше (Республика Чад). Старшие военные представители могут иметь помощников. Старшие военные представители консультируются с руководством указанных штабов операции Европейского союза по всем вопросам, затрагивающим ЕУФОР.

4. За поддержание дисциплины в российском воинском контингенте отвечает командир российского воинского контингента.

Статья 5

1. Российская Федерация несет все расходы, связанные с ее участием в операции Европейского союза, кроме расходов, которые подлежат финансированию из общих средств и указаны в договоренностях, предусмотренных статьей 6 настоящего Соглашения.

2. Европейский союз предоставляет тыловое обеспечение российскому воинскому контингенту на возмездной основе на условиях, определяемых в договоренностях, предусмотренных статьей 6 настоящего Соглашения.

3. Европейский союз освобождает Российскую Федерацию от уплаты любых финансовых взносов, предназначенных для погашения общих расходов.

4. В случае смерти, причинения вреда здоровью, нанесения иного ущерба физическим или юридическим лицам государств (государства), в которых проводится операция Европейского союза, выплата компенсации регулируется положениями соглашений о статусе сил, указанных в пункте 1 статьи 2 настоящего Соглашения.

5. Административное управление расходами согласно договоренностям, предусмотренным статьей 6 настоящего Соглашения, осуществляется в рамках механизма Европейского союза по управлению общими расходами и национальными расходами в рамках операции Европейского союза.

Статья 6

Участие Российской Федерации в операции Европейского союза осуществляется в соответствии с техническими и административными условиями, предусмотренными в договоренностях о выполнении настоящего Соглашения, заключаемых между Министерством обороны Российской Федерации и командующим операцией Европейского союза.

Статья 7

В случае несоблюдения любой из Сторон своих обязательств, предусмотренных статьями 1 - 6 настоящего Соглашения, другая Сторона имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, направив соответствующее уведомление не менее чем за один месяц до предполагаемой даты прекращения его действия.

Статья 8

1. Споры между Сторонами, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения и договоренностей, предусмотренных статьей 6 настоящего Соглашения, разрешаются между соответствующими органами Сторон на надлежащем уровне либо по дипломатическим каналам.

2. Любые разногласия между Сторонами по финансовым вопросам, которые не были урегулированы в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, могут быть переданы согласованному между Сторонами посреднику. Любые такие разногласия, которые не удалось разрешить с помощью посредника, могут быть переданы по просьбе любой из Сторон на рассмотрение арбитража. Каждая Сторона назначает в арбитраж по одному арбитру. Назначенные таким образом арбитры избирают

третьего арбитра, который будет являться председателем арбитража. Если в течение двух месяцев со дня получения уведомления одной Стороны о передаче спора в арбитраж другая Сторона не назначит арбитра либо если в течение двух месяцев после назначения арбитры обеих Сторон не придут к соглашению относительно третьего арбитра, любая из Сторон может обратиться к председателю Международного Суда ООН (далее - Международный Суд) с просьбой произвести назначение недостающего арбитра. Если председатель Международного Суда является гражданином Российской Федерации или любого государства - члена Европейского союза или если он по какой-либо причине не может выполнять эту функцию, необходимые назначения производит следующий за ним по старшинству член Международного Суда, который не является гражданином ни Российской Федерации, ни любого государства - члена Европейского союза.

Арбитраж выносит решение по справедливости. Арбитры не вправе выносить решение об уплате штрафов.

Арбитры согласовывают процедуру рассмотрения спора. Местом нахождения арбитража будет г. Брюссель (Королевство Бельгия), при рассмотрении спора будет использоваться английский язык. Решение арбитража должно содержать указание на основания, на которых оно вынесено, и принимается Сторонами в качестве окончательного решения об урегулировании спора. Каждая Сторона несет собственные расходы на проведение арбитража, а общие расходы Сторон распределяются между ними в равных долях.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день первого месяца после того, как Стороны уведомят друг друга о завершении всех необходимых внутренних процедур.
2. Настоящее Соглашение временно применяется со дня его подписания.
3. Настоящее Соглашение остается в силе на протяжении всего периода участия Российской Федерации в операции Европейского союза. Прекращение настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств, возникших в результате выполнения настоящего Соглашения до его прекращения.

Совершено в г. Брюсселе "___" _____ года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию

За Европейский союз
